

ENR 5.6 MIGRATION D'OISEAUX ET ZONES FREQUENTEES PAR UNE FAUNE SENSIBLE
BIRD MIGRATION AND AREAS WITH SENSITIVE FAUNA

1. Compte-rendu d'impact d'oiseaux (IBIS)

1.1 Collecte des Données

Conformément aux prescriptions de l'OACI en la matière, il est établi sur chaque aéroport Marocain un moyen de collecte (formulaires de compte-rendu d'impact d'oiseaux ci-joint) des informations relatives aux incidents aviaires qui se produisent soit sur les aires de mouvements soit dans l'espace aérien Marocain.

Le système consiste à remplir une fiche appropriée (voir page ENR 5.6.3) qui sera remise, si possible, au bureau de piste du premier aéroport marocain d'escale pour les vols à l'arrivée.

Pour les impacts d'oiseaux survenus ou constatés au départ d'un aéroport marocain, il est vivement recommandé aux exploitants d'aéronefs d'en informer l'organe de contrôle en communiquant les cas échéant :

- l'heure d'impact;
- l'altitude à laquelle s'est produit l'impact;
- le cap suivi;
- et tous renseignements jugés utiles.

Une fois arrivé à destination, l'exploitant d'aéronef est invité à faire parvenir dans les meilleurs délais possibles, le formulaire (IBIS) dûment rempli au nom du Commandant de l'Aéroport concerné.

Cette fiche contiendra également une partie des renseignements relatifs aux coûts entraînés par l'impact d'oiseaux sur l'avion.

Les compagnies exploitantes pourront se procurer ces formulaires à l'aérodrome.

1. Bird-strike report (IBIS)

1.1 Data collection

In accordance with ICAO standards in the matter, a data collection system (enclosed bird-strike report forms) information relative to the bird-strikes incidents occurring either on movement areas either in the Moroccan airspace has been set up at every Moroccan airport.

The system consists in filling in an appropriate form (see page ENR 5.6-3) which will be reported, if possible, to the ARO at the first Moroccan landing airport for arriving flights.

As for bird-strikes occurring or noticed on departure from a Moroccan airport, aircraft operators agencies are urged to advise the ATS unit, supplying if applicable:

- the time of bird-strike;
- the altitude at which it occurred;
- the heading;
- and other information deemed useful.

Once the aircraft has reached destination, the aircraft operator is requested to forward the (IBIS) form duly filled in as soon as possible to the attention of the manager of the concerned airport.

This form shall contain information relating to expenditure incurred due to damage caused to the aircraft following a bird-strike.

Operators may procure these forms from the aerodrome.

FICHE RESERVEE AUX EXPLOITANTS D'AERONEFS
FORM RESERVED FOR AIRCRAFT OPERATORS

FICHE COMPLEMENTAIRE DE COMPTE RENDU D'IMPACT D'OISEAU
BIRD STRIKE REPORT COMPLEMENTARY FORM

RENSEIGNEMENT SUR LES COÛTS DE L'EXPLOITATION ET DOMMAGES AUX MOTEURS
OPERATING COSTS AND DAMAGES TO ENGINES RELATED INFORMATION

A/ RENSEIGNEMENTS GENERAUX – GENERAL INFORMATION:

Exploitant -(operating agency)..... 01/02
 Aéronef - constructeur/ modèle – (aircraft - manufacturer /Model)03/04
 Moteur - constructeur/ modèle – (engines - manufacturer /Model).....05/06
 Immatriculation de l'aéronef – (aircraft registration).....07
 Date de l'impact/ date of strike..... Jour/Day..... Mois/Month.....Année/Year08
 Aérodrome/Emplacement – (Aerodrome/Location).....09

B/ RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX COÛTS – COSTS RELATED INFORMATION

Durée d'indisponibilité de l'aéronef – (Period aircraft Was disabled) – Heures/Hours.....52
 Estimation des coûts de réparation ou de remplacement dollars E.U (Milliers)53
Servicing or replacement costs estimate us dollars (Thousands)
 Estimation des autres coûts (manque à gagner, carburant, hôtels Etc....) dollars E.U (Milliers).....54
Other cost estimate (Loss in returns, fuel, hotel Etc...) U.S dollars (Thousands)

C/ RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS SUR LES DOMMAGES CAUSES AUX MOTEURS

DAMAGE TO ENGINES RELATED INFORMATION

Moteur N°	Engine N°	1	2	3	4
Cause de la panne/de l'arrêt (cause of failure/cut off)		55	56	57	58
Panne non limitée (undefined failure)		<input type="checkbox"/> A	<input type="checkbox"/> A	<input type="checkbox"/> A	<input type="checkbox"/> A
Incendie (fire)		<input type="checkbox"/> B	<input type="checkbox"/> B	<input type="checkbox"/> B	<input type="checkbox"/> B
Arrêt vibrations – (cut-off-vibration)		<input type="checkbox"/> C	<input type="checkbox"/> C	<input type="checkbox"/> C	<input type="checkbox"/> C
Arrêt température (cut-off-over heating)		<input type="checkbox"/> D	<input type="checkbox"/> D	<input type="checkbox"/> D	<input type="checkbox"/> D
Arrêt Alarme incendie (cut-off-fire Alarm)		<input type="checkbox"/> E	<input type="checkbox"/> E	<input type="checkbox"/> E	<input type="checkbox"/> E
Arrêt autre cause (spécifier) (cut-off other cause (specify))		<input type="checkbox"/> Y	<input type="checkbox"/> Y	<input type="checkbox"/> Y	<input type="checkbox"/> Y
Arrêt autre cause inconnue (cut-off other unknown cause)		<input type="checkbox"/> Z	<input type="checkbox"/> Z	<input type="checkbox"/> Z	<input type="checkbox"/> Z
Pourcentage estimatif de la perte de poussée (estimated loss of thrust in percentage)		- 59	- 60	- 61	- 62
Nombre estimatif d'oiseaux ingérés (estimated number of ingested birds)		- 63	- 64	- 65	- 66

Espèce ornithologique (Ornithological species).....41